The word "dreame" is the Abb.reviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.

Dreame R20 Aqua
Cordless Stick Vacuum
User Manual

EAC

For more information & after-sales support, contact us via
aftersales@dreame.tech or https://global.dreametech.com
Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Made in China

VTV21A-RU-A01 08/2024

DREAME

EN User Manual 1

RU Руководство пользователя 12

UA Посібник користувача 26

Please scan the QR code
for the User Manual.

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME VACUUM CLEANER.

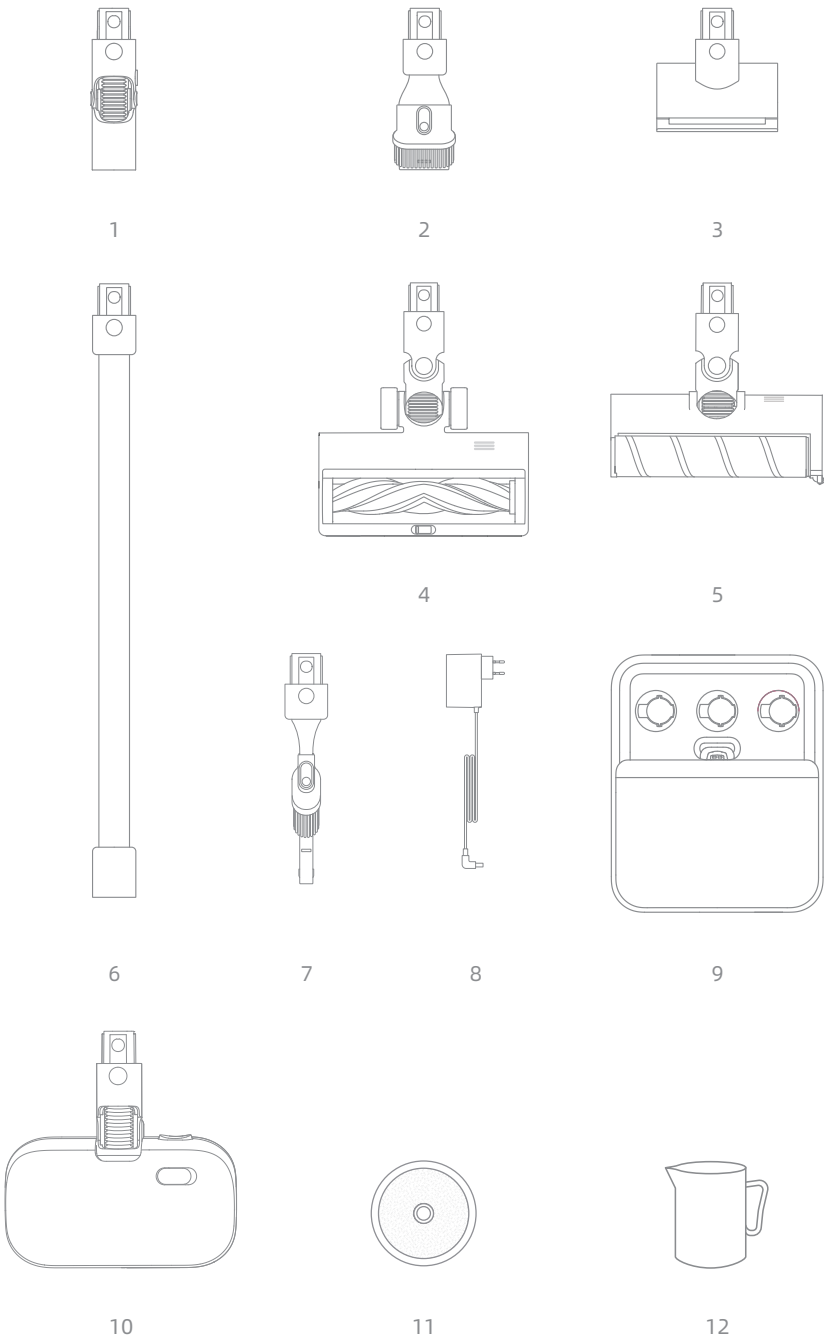
Registration Quick Start

Welcome to register a Dreame account by scanning the QR code.

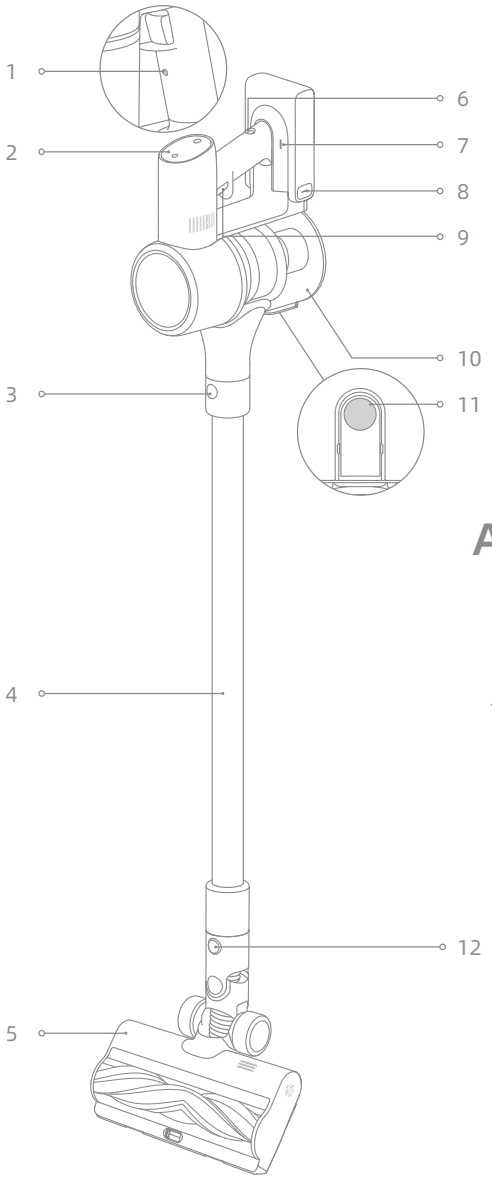
You are available for the **User Manual** and **Special Offers**.

The high-quality product is engineered for optimal performance. If you have any questions on the product, please contact us: aftersales@dreame.tech.

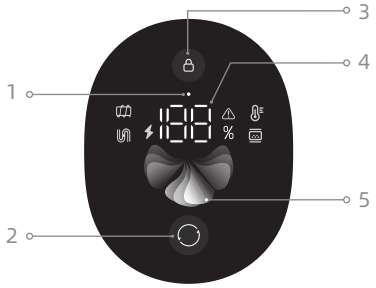
A-1



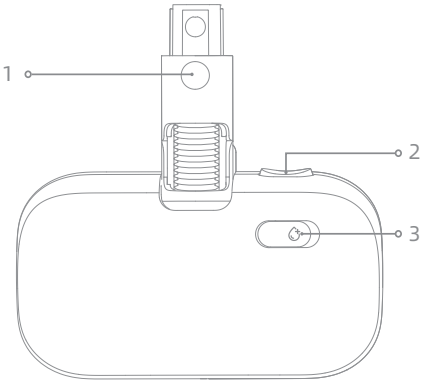
A-2



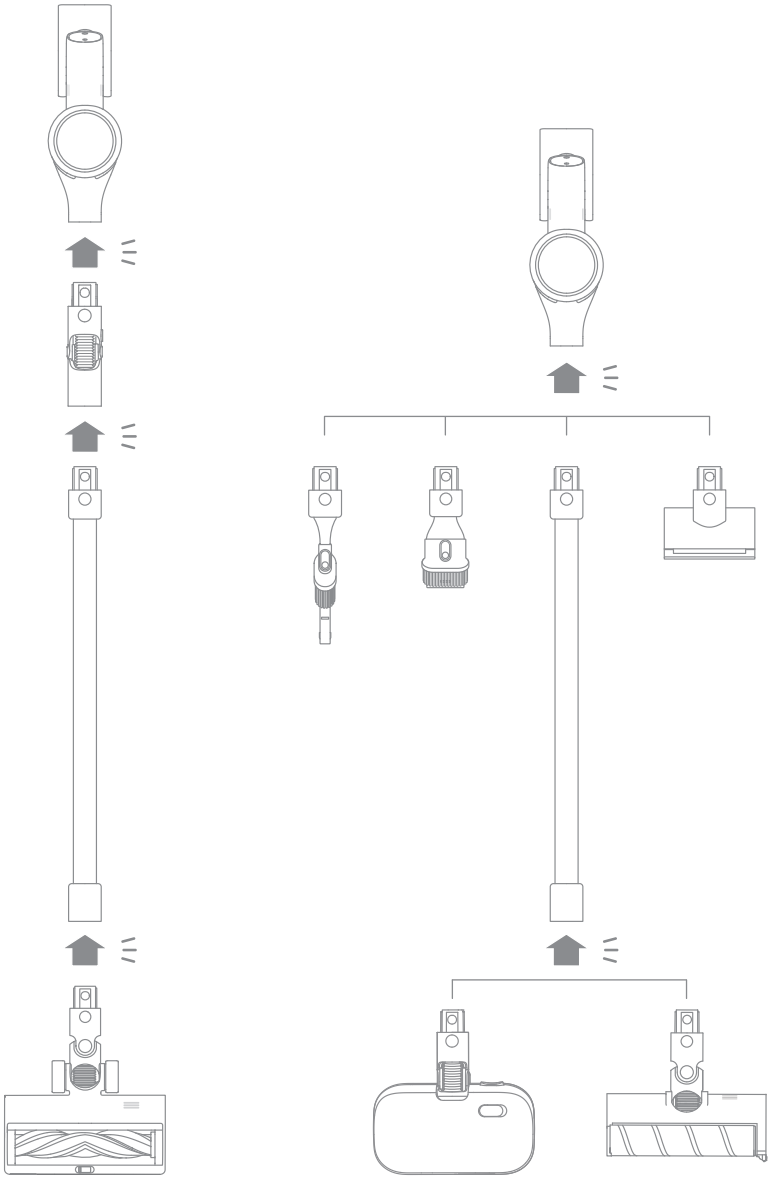
A-3



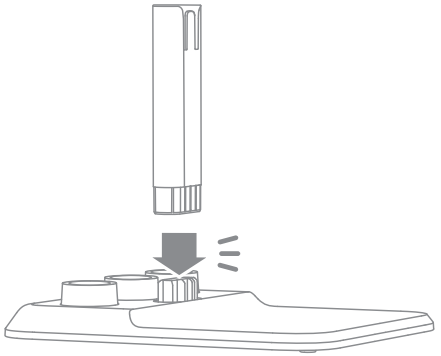
A-4



B-1



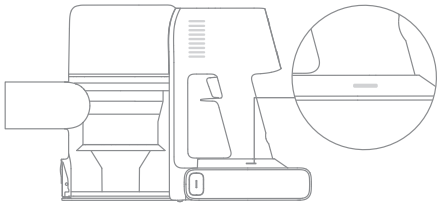
B-2



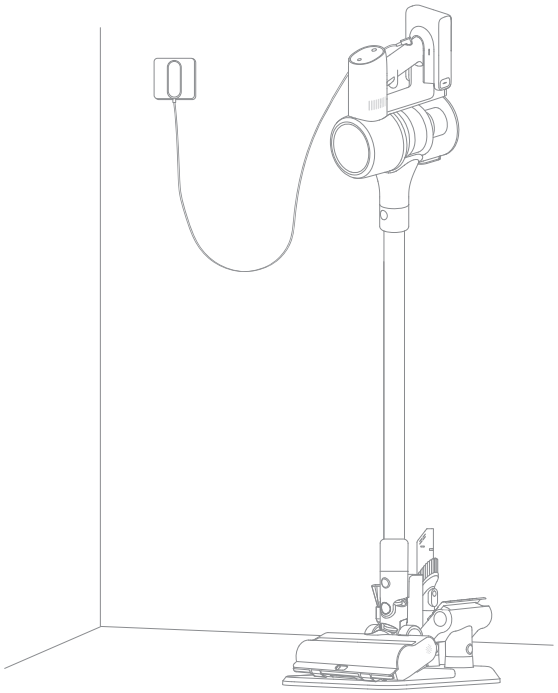
C-2



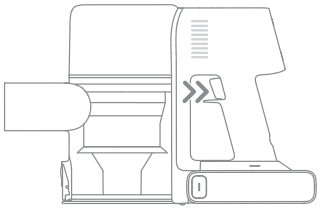
C-3



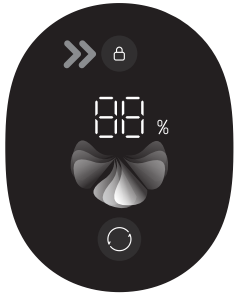
C-1

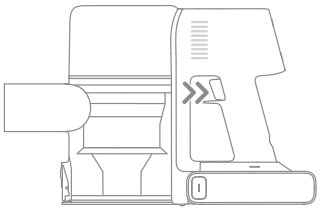


D-1

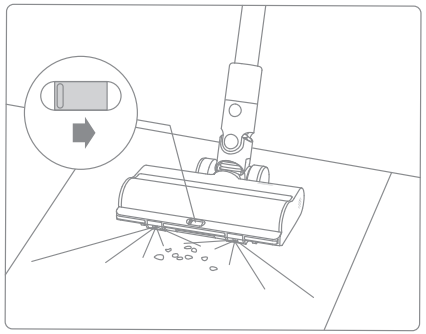


D-2

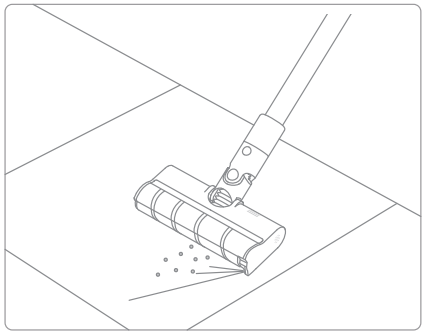




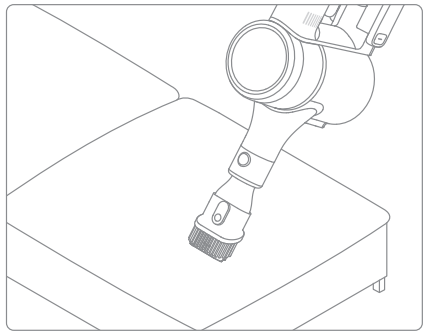
D-3



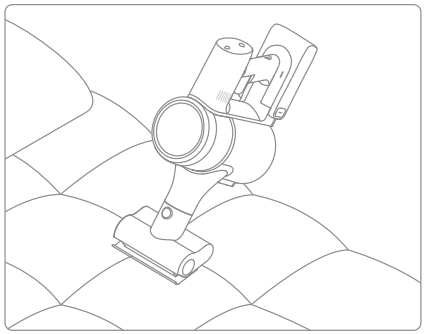
D-4



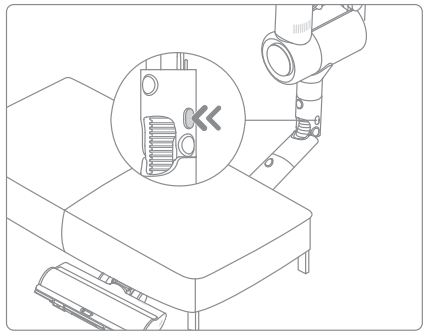
D-5



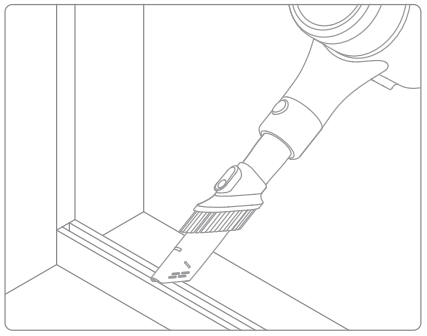
D-6



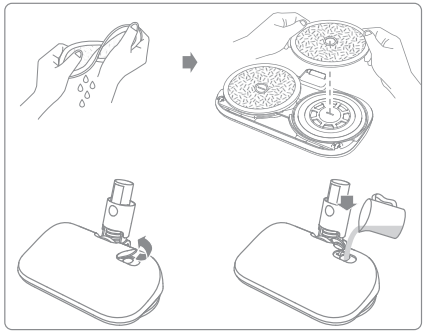
D-7

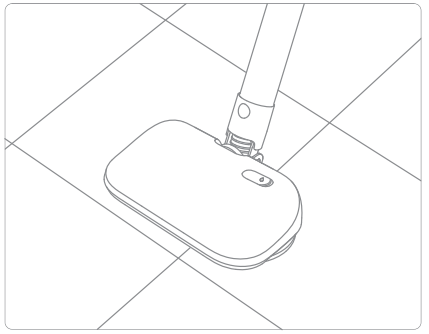


D-8

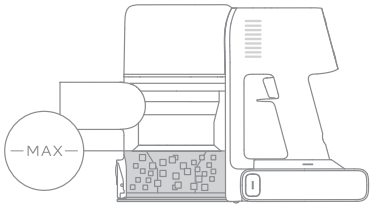


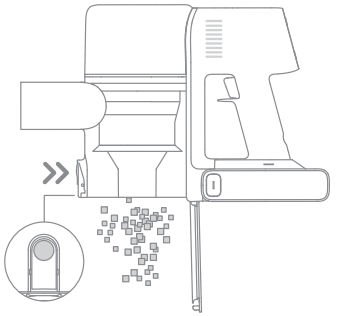
D-9



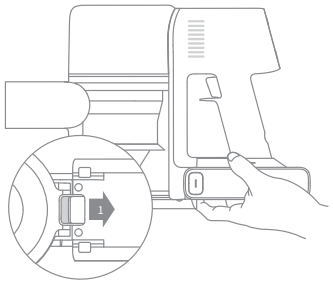


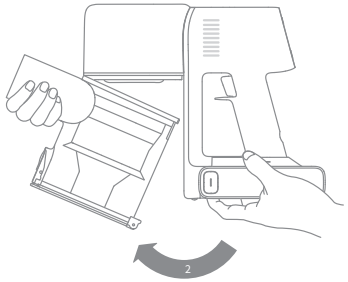
E-1



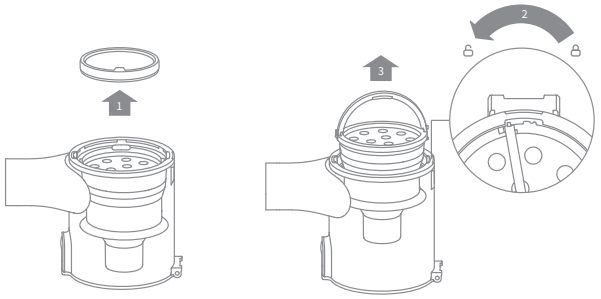


E-2

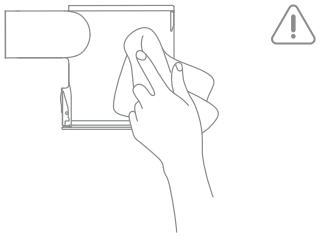




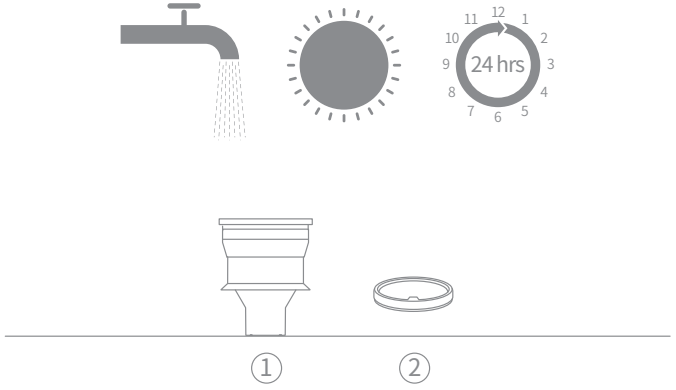
E-3



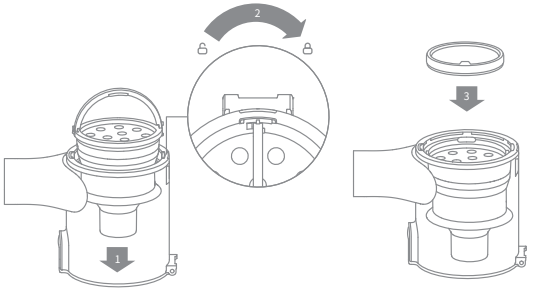
E-4



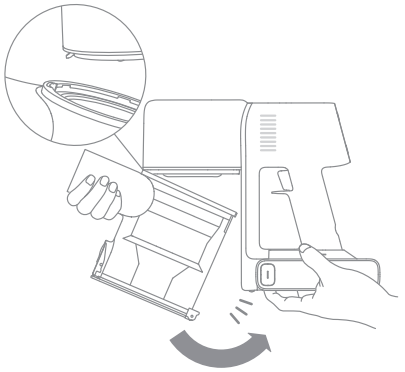
E-5



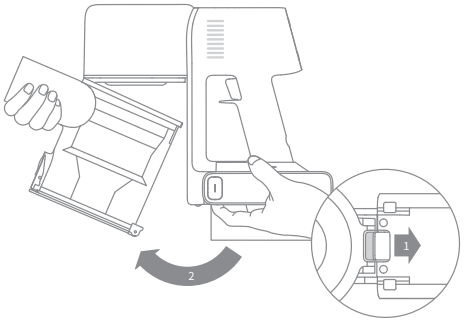
E-6



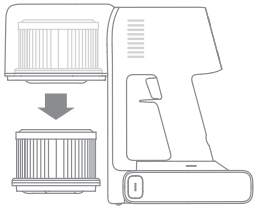
E-7



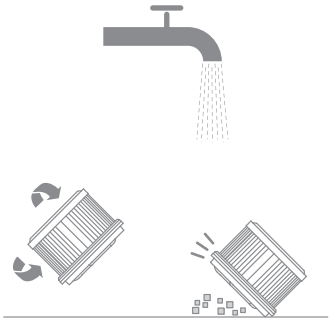
E-8



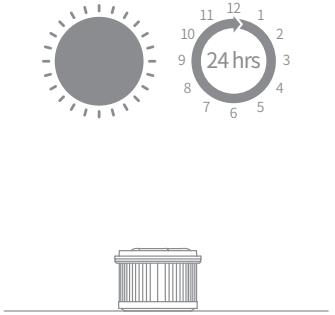
E-9



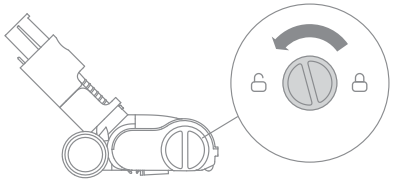
E-10



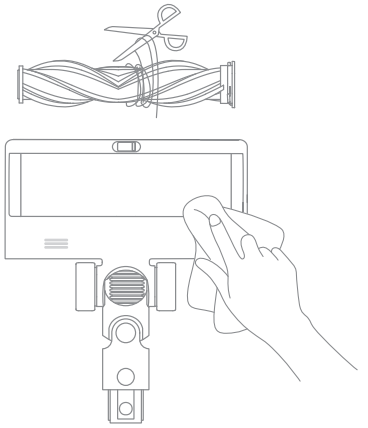
E-11



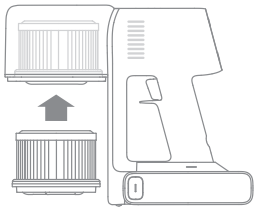
E-14



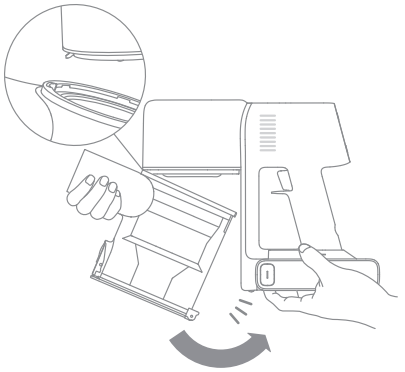
E-15



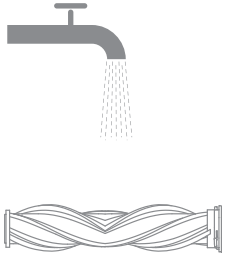
E-12



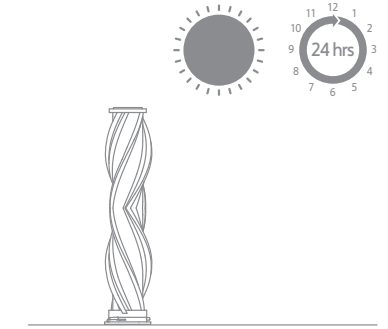
E-13



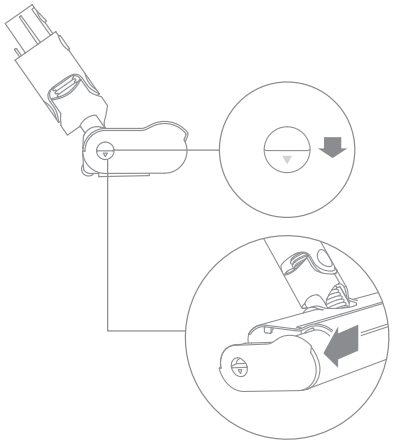
E-16



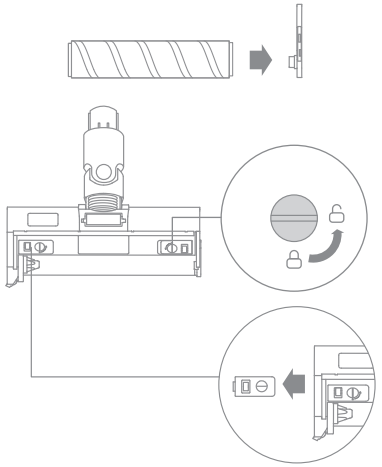
E-17



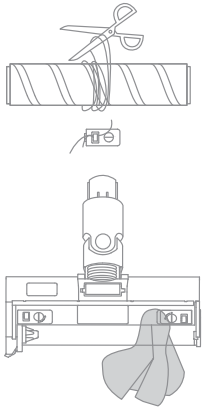
E-18



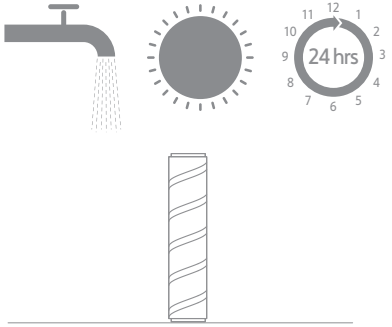
E-19



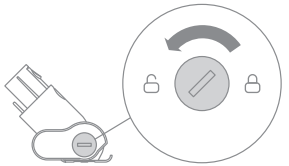
E-20



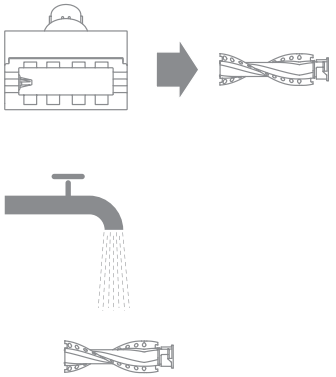
E-21



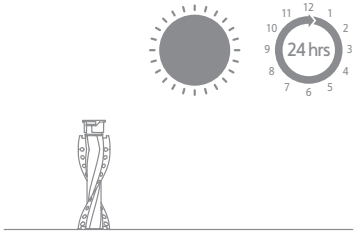
E-22



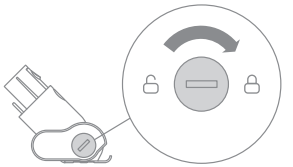
E-23



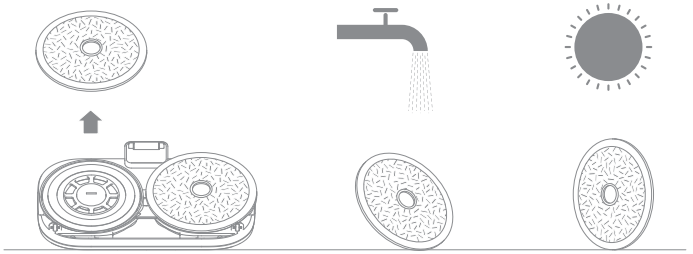
E-24



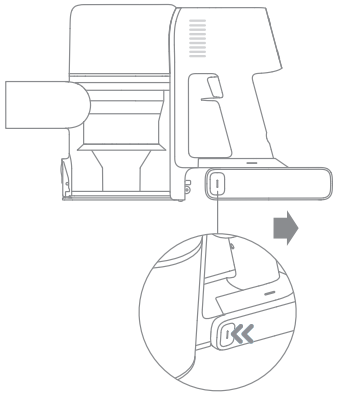
E-25



E-26



E-27



Safety Instructions

To prevent accidents including electric shock or fire caused by improper use, please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

Warning

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire, explosion, or injury, make sure that the lithium battery and charging adapter are undamaged before use. Do not use the vacuum if either the lithium battery or charger is damaged.
- The brush heads, battery, metal connector pin, and vacuum are electrically conductive and should not be immersed in water or other liquid. Make sure to dry all filters after cleaning.
- To prevent injury caused by moving parts, turn off the vacuum before cleaning the brush heads. The brush heads, dust compartment and filter must all be properly installed before using the vacuum.
- Only use the original charging adapter. Never use an unoriginal adapter, as this may cause the lithium battery to catch fire.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other liquids.
- Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper, spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.
- Do not lean the vacuum against a chair, table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.
- All instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could

damage the battery.

- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Make sure the vacuum is unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.
- Please be extra careful when using the vacuum to clean stairs.
- Do not install, charge, or use this product outdoors, in bathrooms, or around a pool.
- Fire Hazard Warning: Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- Only use the original charger (Model ZD024M340090EU/TPQ-88E340090VW01). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- Only use the approved battery type (Model P2033-8S1P-GYA/V2312-8S1P-BWA/V2312-8S1P-BWB). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- If the battery material is released, remove personnel from area until the batteries cool down and fumes dissipate.
- Provide maximum ventilation to clear out hazardous gases and avoid skin and eye contact or inhalation of vapors.
- Remove spilled liquid with absorbent and incinerate waste.
- Do not use and store in extremely hot or cold environments (below 0℃ /32°F or above 40℃ /104°F). Please charge the cordless vacuum in temperature above 0℃ /32°F and below 40℃ /104°F.
- This product is designed for home use only.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://global.dreametech.com

For detailed e-manual, please go to https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

Product Overview

Note: The images in this manual are for illustrative purposes only. The actual product may differ.

Accessories

1. Flexible Adapter
2. Wide Combination Tool
3. Motorized Mini-Brush
4. Illumination Multi-surface Brush
5. Illumination Soft Roller Brush
6. Extension Rod
7. Combination Tool
8. Charger
9. Accessory Storage Mount
   (Support Rod ×1, Storage Mount ×1)
10. Spin Mop Head
11. Mop Pad×4 (pre-installed ×2)
12. Measuring Cup

Fig. A-1

Component Names

1. Antistatic Contact
2. Display Screen
3. Extension Rod Release Button
4. Extension Rod
5. Illumination Multi-surface Brush
6. Charging Port
7. LED Battery Status Indicator
8. Battery Release Button
9. On/Off Switch
   - Press to turn on
   - Release to turn off
10. Dust Cup
11. Dust Cup Bottom Cover Release Button
12. Brush Release Button

Fig. A-2

Introduction of Display Screen

High-temperature Alert

Roller Brush Stuck

Air Duct Blocked

Error

Filter is expiring

Charging/Low Battery Level Indicator

- Blinking red: Battery level ≤ 10%
- Pulsing red: Battery level ≤ 10% (charging)
- Pulsing green: Battery level > 10% (charging)

1. Lock Status
2. Suction Level Switch
   Press briefly to switch the suction level.
3. Trigger Switch Lock
   Press briefly to enter/exit lock.
4. Battery Level Percentage
   When the display shows "LO", it indicates that the battery level is lower than 10%.
5. Suction Level/Dust Level
   The color of fan-shaped icon changes with the amount of dust in real time.
   - Red: High
   - Orange: Med
   - Green: Low

Fig. A-3

Spin Mop Head

1. Spin Mop Head Release Button
2. Outflow Control Switch
   ♦ Low ♦♦ High ○ Off
3. Water Tank Plug

Fig. A-4

Installation

Installing the Accessories

Click

- It is not recommended to use the motorized mini-brush with the extension rod.
- Please install the accessories according to the actual cleaning needs.
- It is recommended to use the flexible adapter when cleaning the low-lying

furniture and not recommended to be connected to the vacuum body all the time for daily floor cleaning.

Fig. B-1

Installing the Accessory Storage Mount

Insert the support rod vertically into the storage mount until you hear a click.

Fig. B-2

Charging

Note:

- Fully charge the vacuum before using it for the first time.
- A full charge will take approx. 4 hours.
- Vacuuming in Turbo Mode for a prolonged period will cause the battery to heat up, which increases charging time. Allow the vacuum to cool down for 30 minutes before charging it.
- The vacuum cleaner must be charged as shown in the illustration when placed on the accessory storage mount.

Charging Method

Charging the vacuum with the charger

Fig. C-1

Battery Status Display

Display Screen

The number on the display screen represents the current battery level in a percentage during charging. When the number becomes 100, the battery is fully charged.

Fig. C-2

LED Battery Status Indicator

When charging, the indicators blink white. When the charging is completed, the indicators keep solid white.

Note: Once the vacuum is fully charged, the indicator will turn off after 5 minutes, and the vacuum will enter energy-saving mode.

Fig. C-3

How to Use

Working Methods

Select from two working methods for the vacuum, which can be selected based on your own needs.

Method 1: Discontinuous Cleaning Mode

Press and hold the switch of the vacuum to enable this mode, and release it to stop immediately.

Fig. D-1

Method 2: Continuous Cleaning Mode (Trigger Switch Lock)

Press the trigger switch lock to switch to Continuous Cleaning Mode, and then briefly press the on/off switch to keep the vacuum in Continuous Cleaning Mode.

Use the trigger switch lock to free your fingers from fatigue caused by holding the switch.

Fig. D-2

Note:

- In this mode, briefly press the on/off switch to suspend the operation or start again and the working mode of the vacuum will not change.
- Press the trigger switch lock again to quit Continuous Cleaning Mode.

Switching Suction Level

Press the button ↻ to switch levels between auto and turbo.

When in Turbo Mode, all fan-shaped icons will light up in white.

Only in Auto Mode, the suction level and the color of fan-shaped icon change with the amount of inhaled dust.

Using Different Accessories

Illumination Multi-surface Brush

Note:

- The illumination multi-surface brush can be attached directly to the vacuum.
- When the appliance starts, the lights in front of the brush roller will automatically turn on, which is convenient for use.
- When using on baby play mats, carpets or for vacuuming coffee beans, pop corn and other pellets, turn on the switch on the brush.
- When vacuuming on tiles, wooden floors or other hard surfaces, turn off the switch.

Fig. D-3

Illumination Soft Roller Brush

Suitable for cleaning hard floors, such as marbles and tiles.

Fig. D-4

Note:

When the appliance starts, the side light of the brush will automatically turn on, which is convenient for use.

Wide Combination Tool

For vacuuming dust from curtains, keyboards, ceilings, sofas, vehicle interiors, coffee tables, etc.

Fig. D-5

Motorized Mini-Brush

For vacuuming dirt, pet hair, and other stubborn debris from sofas, bedding, and other fabric surfaces.

Note: It is not recommended to vacuum on fragile surfaces, such as silk.

Fig. D-6

Flexible Adapter

Bending and extending the rod with one click can easily reach under low-lying furniture, such as bed and sofa.

Fig. D-7

Combination Tool

Suitable for vacuuming cracks, corners of doors and windows, stairs, and other hard-to-reach places.

Fig. D-8

Spin Mop Head

1. Install the Mop Pad

1) Dampen the mop pad and wring out excess water.

2) Align the central hole of the pad with the fixing screw in the center of the mop pad holder. Press the mop firmly to ensure that it is properly attached.

2. Fill with Clean Water

Open the water tank plug and fill the water tank with clean water. To avoid damage to the tank, please do not add any chemicals.

3. Start Cleaning

1) Connect the spin mop head to the extension rod.

2) Press the on/off switch briefly, and the mop pad holder will start rotating.

Fig. D-9

Note:

- Use only with the mop pad included.
- When mopping, the suction power of vacuum remains unchanged in any levels.
- Dampen the mop pad and wring out excess water before mopping.
- To avoid any damage, do not step on the spin mop head or mop pad.

Note:

- If any rotating part becomes stuck, the vacuum may shut off automatically. Remove any trapped objects so the device can function normally.
- When the battery becomes overheated, the vacuum will automatically shut off. Wait until the battery temperature returns to normal, then the vacuum will work normally.

Care & Maintenance

Tips:

- Always use genuine parts to keep your warranty from becoming void.
- If the filter or nozzle becomes clogged, the vacuum will stop working shortly after being turned on. To restore normal functions, clean the filter and/or nozzle.
- If the vacuum is not be used for an extended period, fully charge it, unplug its charger, and store it in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharging the battery, recharge the vacuum at least once every three months.

Cleaning the Vacuum

Wipe the vacuum with a soft dry cloth.

Cleaning the Dust Cup, Pre-Filter, and Cyclone Assembly

1. Press the dust cup bottom cover release button, then empty the contents.
2. Push the dust cup release switch in the direction indicated by the arrow, then gently remove the dust cup from the vacuum.

Note:

- The vacuum's cleaning ability will be reduced if the dust cup is filled to the "MAX" mark. To regain performance, empty the dust cup in a timely manner.
- Before emptying the cup, make sure the vacuum is disconnected from the power, and do not press its power button.

3. Remove the pre-filter first, then lift the handle of the cyclone assembly and turn it counterclockwise until it stops, then pull to lift out the cyclone assembly.
4. Wipe the dust cup with a soft wet cloth. Pay attention to wring out the discloth before using.

⚠To reduce the risk of electric shock, do not rinse the dust cup with water.

5. Rinse the cyclone assembly and pre-filter until they are clean. After washing, air dry for at least 24 hours.

① Cyclone Assembly
② Pre-Filter

Fig. E-1-Fig. E-5

Note: It is recommended to clean the pre-filter at least once every 3 months and the cyclone system at least once every 6 months.

Installing the Dust Cup, Pre-Filter, and Cyclone Assembly

1. Insert the cyclone assembly vertically into the dust cup, and make sure that the handle of the cyclone assembly line up with the slot on the left side of the dust cup. Turn the handle clockwise until it locks, then flip the handle down.
2. Place the pre-filter with its front side facing up into the cyclone assembly.
3. Slightly tilt the dust cup so its slot aligns with the clip on the vacuum. Then gently push the dust cup until it clicks into place.

Fig. E-6-Fig. E-7

Cleaning the Filter

1. Remove the dust cup as shown in the figure.
2. Remove the filter from the vacuum by pulling it down in the direction shown in the figure.
3. Clean the filter with clean water. Make sure you rotate the filter 360° to thoroughly and remove all dust caught in the filter. Lightly tap the filter several times to remove any excess dirt.
4. Allow the filter to air dry for 24 hours.

Fig. E-8-Fig. E-11

Note:

- It is recommended to clean the filter once every 4 to 6 months.
- Only use clean water to wash the filter. Do not use detergent.
- Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.

Installing the Filter

1. Insert the filter into the vacuum and gently press down, as illustrated.
2. Reinstall the dust cup.

Fig. E-12-Fig. E-13

Cleaning the Illumination Multi-surface Brush

1. Turn the lock counterclockwise until it stops, then remove the brush roller from the brush.
2. Use scissor to cut off the hairs and fibers that get stuck on the brush. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry cloth or paper towel. Thoroughly dry before use.
3. When it is dirty, rinse the brush roller with clean water until it is clean.
4. Stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is fully dry.

Fig. E-14-Fig. E-17

Cleaning the Illumination Soft Roller Brush

1. As shown in the picture, press the brush roller release button to remove the roller from the slot.

Fig. E-18

2. Separate the roller from the side cover. Turn the small wheel release buttons counterclockwise to remove the wheels.

Fig. E-19

3. Use scissors to cut off the hairs and fibers that get stuck on the brush roller and the wheels. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry cloth or paper towel. Thoroughly dry before use.

Fig. E-20

4. When it is dirty, rinse the brush roller with clean water until it is clean. Then stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is fully dry.

Fig. E-21

Cleaning the Motorized Mini-Brush

1. Use a coin as illustrated to rotate the lock counterclockwise until you hear a click.
2. After unlocking the motorized mini-brush, remove the brush roller, then rinse and clean it.
3. Stand the brush roller upright in a well-ventilated area for at least 24 hours until it is fully dry.
4. Once the brush roller is dry, reinstall it by following the disassembly steps in reverse.

Fig. E-22-Fig. E-25

Cleaning the Spin Mop Head

Flip the mop head and remove the mop pad. Rinse the mop pad until it is clean, and thoroughly dry it before re-installing.

Note:

- Before storing the mop head for an extended period, empty the water tank and turn the outflow control switch to OFF.
- Before cleaning, make sure that the vacuum is powered off.

Fig. E-26

Battery Pack

The vacuum contains a removable rechargeable lithium-ion battery pack which has a limited number of recharge cycles. After extended use, the battery pack may no longer hold a charge. If this happens, it means the battery pack has reached the end of its life cycle and needs to be replaced.

1. Press down the battery pack release button and slide the battery pack to the right, as illustrated, to remove it.
2. Install the new battery pack.

Fig. E-27

Specifications

Vacuum			
Model	VTV21A	Charging Voltage	34 V ⎓
Rated Power	570 W	Rated Voltage	29.6 V ⎓
Charging Time	Approx. 4 hours		
Illumination Multi-surface Brush			
Model	VMBS		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V ⎓
Illumination Soft Roller Brush			
Model	VSRS		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V ⎓
Motorized Mini-Brush			
Model	VMM4		
Rated Power	20 W	Rated Voltage	25.2 V ⎓
Spin Mop Head			
Model	VRM01		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V ⎓
Charger			
Model	ZD024M340090EU/ TPQ-88E340090VW01	Average Active Efficiency	87.01%
Input	100 - 240 V ~ 50-60 Hz, 0.8 A max	Efficiency at Low Load (10%)	87.01%
Output	34 V ⎓ 0.9 A	No-load Power Consumption	0.1 W
Rechargeable Lithium-ion Battery Pack			
Model	P2033-8S1P-GYA/V2312-8S1P-BWA/V2312-8S1P-BWB		
Nominal Voltage	29.6 V ⎓	Nominal Capacity	2900 mAh
Energy	81.4 Wh	Rated Capacity	2750 mAh

The lithium-ion pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum, please remove the battery pack, then discard or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

FAQ

If the vacuum is not working properly, please refer to the table below.

Errors	Possible Causes	Solutions
Vacuum does not work.	Vacuum is out of battery or low on power.	Fully charge the vacuum, then continue to use it.
	Overheat protection mode triggered by a blockage.	Clean the suction openings or air duct. Wait until the vacuum cools down, then reactivate it.
	Suction opening or air duct is blocked.	Clear any blockage from suction opening or air duct.
Weak suction force.	Dust cup is full and/or filter assembly is clogged.	Empty the dust cup and clean the filter assembly.
	Attachment is blocked.	Clear any blockage in the attachment.
Motor is making a strange noise.	Main suction opening or extension rod is blocked.	Clear any blockage in the main suction opening or extension rod.
	Spin mop head sucks in large amounts of liquid, causing damage to the motor.	Avoid using spin mop head to clean up large amounts of liquid stains.
The first indicator is red after turning on the vacuum.	Battery pack is damaged.	Please contact the after-sales service department for maintenance.
The first indicator blinks red when charging the vacuum.	The charger is incompatible.	Only use the original charger to charge the vacuum.
The battery indicator does not light when charging.	The charger does not plug into the vacuum well.	Check whether the charger is properly plugged into the vacuum.
	The battery is fully charged and went into sleep mode.	The vacuum can be used normally.
	If the problem persists after ruling out the above two possibilities, please contact the after-sales service department for maintenance.	
The vacuum charges slowly.	Battery temperature is too low or too high.	Wait until the battery's temperature returns normal, then continue to use the vacuum.
The LED lights of the illumination multi-surface brush and the illumination soft roller brush do not work.	LED lights are damaged.	Please contact the after-sales department for maintenance.

Troubleshooting

If the vacuum is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Error Icon	Status	Error Message	Solutions
	Blinking Red	High-temperature Alert	Please wait and continue to use after motor temperature is normal.
	Blinking Orange	Roller brush stuck	Refer to the maintenance guide [Cleaning the Illumination Multi-surface Brush] section to clean the fiber material and hairs wrapped around the brush roller.
	Blinking Orange	Air duct blocked	Check whether the dust cup, extension rod, illumination multi-surface brush or motorized mini-brush is blocked.
	Blinking Orange	Filter is expiring	Please replace the filter in time. After replacing the filter, press and hold the trigger switch lock for 3 seconds to reset the filter.
	Solid Red	Error	Please contact the after-sales department for maintenance.
If one of the error codes from E0 to E4 appears on the display, please contact the after-sales service team for repair.			

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

RU

Инструкции по технике безопасности

Во избежание травм из-за случайного поражения электрическим током или воспламенения в результате неправильной эксплуатации изделия перед началом использования внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

Предупреждение

- В целях безопасности данное изделие не должно использоваться лицами с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями и нарушениями в работе органов чувств, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний (включая детей), за исключением случаев, когда изделие используется под наблюдением ответственного лица.
- Детям строго запрещено использовать данное изделие по назначению или в качестве игрушки. Будьте крайне осторожны во время использования изделия рядом с детьми. Детям строго запрещено чистить или ремонтировать изделие без контроля взрослых.
- Строго запрещено использовать изделие на открытом воздухе или на влажной поверхности. Используйте изделие только на сухой поверхности внутри помещения, не прикасайтесь к штепсельной вилке или любой другой части изделия мокрыми руками.
- Во избежание воспламенений, взрывов или травм проверьте литиевый аккумулятор и зарядное устройство на наличие повреждений перед началом использования. Запрещено использовать пылесос, если литиевая батарея или зарядное устройство повреждены.
- Щеточные насадки, аккумулятор, металлический контакт разъема и пылесос проводят электрический ток, поэтому их нельзя погружать в воду или другую жидкость. Обязательно высушите все фильтры после чистки.
- Во избежание травм от движущихся частей выключайте пылесос перед очисткой щеточных насадок. Перед использованием пылесоса необходимо правильно установить щеточные насадки, отсек для пыли и фильтр.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство, не используйте иные зарядные устройства, так как это может привести к возгоранию литиевого аккумулятора.
- Не используйте изделие для удаления воды, бензина и других легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей. Не используйте изделие для удаление токсичных растворов, таких как хлорный отбеливатель, аммиак, средства для очистки канализации, или других жидкостей.
- Запрещено использовать пылесос для очистки извести, цемента, гипсового порошка, золы и пепла, больших объемов муки и угольной пыли, а также для удаления дымящихся или зажигательных средств, таких как угли, окурки или спички.
- Перед началом эксплуатации проверьте зону для уборки. В случае обнаружения крупных листов бумаги, бумажных шариков, пластиковых или острых предметов (таких как стекло, гвозди, винты, монеты и т.д.), а также элементов крупнее диаметра коктейльной трубочки удалите их, чтобы избежать засорения всасывающей трубки и нарушения нормальной работы изделия.
- Избегайте соприкосновения воздушного отверстия и движущихся элементов изделия с волосами, одеждой, пальцами и другими частями тела. Не направляйте удлинитель и другие детали изделия в сторону глаз, ушей или рта.
- Запрещено помещать какие-либо предметы на всасывающее отверстие. Не используйте пылесос, если всасывающее отверстие засорилось. Наличие больших кусков пыли, ваты, волос и других предметов может привести к ослаблению воздушного потока. Своевременно проводите очистку.
- Не прислоняйте пылесос к неустойчивым предметам, таким как стулья или столы, чтобы избежать повреждения пылесоса и травмирования пользователя в результате падения пылесоса. В случае повреждения или поломки пылесоса в результате падения обратитесь в официальный сервисный центр. Не разбирайте изделие самостоятельно.
- Осуществляйте зарядку в строгом соответствии с инструкциями. В случае неправильной зарядки и превышения указанного диапазона температуры, аккумулятор может быть поврежден.

- Используйте только аксессуары и запасные части, рекомендованные производителем.
- Извлеките штепсельную вилку перед техническим обслуживанием или ремонтом, а также в случае продолжительного хранения изделия.
- Будьте предельно внимательны во время использовании изделия для уборки лестницы.
- Не проводите сборку, не заряжайте и не используйте данное изделие на улице, в ванной комнате или вблизи бассейна.
- Опасность возгорания: не наносите какие-либо ароматизаторы на фильтр данного изделия, так как химические вещества, содержащиеся в таких жидкостях, легко воспламеняются и могут привести к возгоранию.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство (модель ZD024M340090EU/TPQ-88E340090VW01). Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию литиевого аккумулятора.
- Используйте только аккумуляторы модели P2033-8S1P-GYA/V2312-8S1P-BWA/V2312-8S1P-BWB. Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию литиевого аккумулятора.
- В случае выброса материала аккумуляторов эвакуируйте персонал из опасной зоны до остывания аккумуляторов и рассеивания паров.
- Обеспечьте максимальную вентиляцию для удаления опасных газов и не допускайте контакта паров с кожей и глазами или их вдыхания.
- Удалите пролитую жидкость с помощью абсорбента и уничтожьте отходы посредством сжигания.
- Запрещается использовать и хранить изделие в экстремальных температурных условиях (ниже 0℃ или выше 40℃). Используйте оригинальный адаптер питания и проводите подзарядку при температуре от 0°C до 40°C.
- Данное изделие подходит исключительно для домашнего использования.

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте пылесос при температуре выше 50°C или ниже -20°C.
- В случае краткосрочного хранения, например одного месяца, пылесос рекомендуется хранить при температуре от -20 ° C до 50 ° C и относительной влажности 60% ± 5%. В случае длительного хранения пылесос рекомендуется хранить при температуре окружающей среды от 0 ° C до 40 ° C.
- Утилизируйте пылесос надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте пылесос в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.

Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке.

Срок службы продукции 3 года.

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное изделие соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по адресу: https://global.dreametech.com

Подробное электронное руководство см. по адресу https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

RU

Описание изделия

Список аксессуаров

Примечание. Все иллюстрации в данном руководстве приведены исключительно для справки. По внешним параметрам ориентируйтесь на фактический вид изделия.

1. Нижний адаптер
2. Универсальный инструмент
3. Электрическая минищетка
4. Универсальная щетка с подсветкой
5. Мягкая роликовая щетка с подсветкой
6. Удлинительная трубка
7. Комбинированный инструмент
8. Зарядное устройство
9. Стойка для хранения принадлежностей (опорный стержень - 1 шт., стойка для хранения - 1 шт.)
10. Модуль с вращающимися швабрами
11. Насадка для швабры, 4 шт. (предустановлено 2 шт.)
12. Мерный стакан

Рис. A-1

Название детали

1. Антистатический контакт
2. Дисплей
3. Кнопка разблокировки удлинительной трубки
4. Удлинительная трубка
5. Универсальная щетка с подсветкой
6. Разъем для зарядки
7. Индикатор состояния аккумулятора
8. Кнопка снятия аккумулятора
9. Кнопка включения и выключения
   - Нажмите, чтобы включить
   - Отпустите, чтобы выключить
10. Контейнер для пыли
11. Кнопка снятия нижней крышки контейнера для пыли
12. Кнопка отсоединения щетки

Рис. A-2

Описание функций дисплея

Предупреждение о высокой температуре

Щетка-валик застряла

Засорение воздушного отверстия

Неисправность

Расход фильтра подходит к концу

Индикатор зарядки/разряда аккумулятора

- Мигает красным: Уровень заряда аккумулятора ≤ 10%
- Медленно мигающий красный: Уровень заряда аккумулятора ≤ 10% (заряжается)
- Медленно мигающий зеленый: Уровень заряда аккумулятора > 10% (заряжается)

1. Режим блокировки
2. Кнопка регулировки скорости
   Нажмите, чтобы переключить режим работы пылесоса
3. Блок активации
   Нажмите, чтобы переключиться в рабочий режим
4. Уровень заряда аккумулятора в процентах
   Когда на дисплее отображается «LO», это означает, что уровень заряда аккумулятора ниже 10 %.
5. Уровень всасывания/уровень пыли
   Цвет веерообразного значка меняется с количеством пыли в режиме реального времени.
   - Красный: Высокий
   - Оранжевый: Мед
   - Зеленый: Низкий

Рис. A-3

Модуль с вращающимися швабрами

1. Кнопка освобождения модуля с вращающимися швабрами
2. Переключатель регулировки выходящего потока
   ♦ Низкий ♦♦ Высокий ○ Выкл
3. Пробка бака для воды

Рис. A-4

Инструкция по установке и сборке

Монтаж принадлежностей

Вставьте до щелчка

- Не рекомендуется использовать моторизованную мини-щетку с удлинительной штангой.
- Пожалуйста, устанавливайте аксессуары в соответствии с реальными потребностями уборки.
- Рекомендуется использовать гибкий переходник при уборке под низко расположенной мебелью и не рекомендуется постоянно подсоединять его к корпусу пылесоса для ежедневной уборки пола.

Рис.B-1

Установка стойки для хранения принадлежностей

Вставьте опорный стержень вертикально в стойку для хранения так, чтобы раздался щелчок.

Рис.B-2

Зарядка

Примечание.

- Перед первым использованием зарядите пылесос до полной зарядки.
- Первая зарядка займет около 4 часов.
- После безостановочной уборки в режиме Турбо аккумулятор может сильно нагреться, поэтому пылесосу может потребоваться больше времени на подзарядку. Рекомендуется остудить робот в течение 30 минут и затем начать подзарядку.
- Когда пылесос установлен в хранилище аксессуаров, его необходимо зарядить, как показано на рисунке.

Режимы зарядки

Зарядка с помощью зарядного устройства

Рис.C-1

Способы отображения уровня зарядки

Дисплей

Цифровое отображение уровня заряда на дисплее во время зарядки. Цифра 100 означает, что аккумулятор полностью заряжен.

Рис.C-2

Индикатор состояния аккумулятора

Во время зарядки три мигающих индикатора последовательно меняются на постоянный световой сигнал в зависимости от состояния батареи. При полном заряде аккумулятора все три мигающих индикатора будут светиться постоянно.

Примечание. Через 5 минут после окончания зарядки индикатор погаснет, а пылесос перейдет в энергосберегающий режим.

Рис.C-3

Правила эксплуатации изделия

Рабочие режимы

Доступны 2 режима работы робота-пылесоса, которые могут быть выбраны в зависимости от требований к уборке.

Режим 1: "прерывистая уборка"

Нажмите и удерживайте переключатель пылесоса, чтобы

начать работу, и отпустите его, чтобы немедленно остановить.

Рис.D-1

Режим 2: "непрерывная уборка"

В рабочем состоянии пылесоса нажмите кнопку *, чтобы включить режим безостановочной работы. Затем отпустите выключатель пылесоса, чтобы перейти в режим безостановочной работы.

С помощью функции Блок активации вы можете не удерживать кнопку переключения постоянно для защиты от усталости.

Рис.D-2

Примечание.

- В режиме безостановочной работы постоянно светится индикатор блокировки.
- Повторно нажмите на кнопку Блок активации, чтобы выйти из режима непрерывной уборки.

Сценароии использования аксессуаров

Универсальная щетка с подсветкой

Примечание.

- Универсальную щетку с подсветкой можно прикрепить непосредственно к пылесосу.
- При запуске прибора автоматически включаются индикаторы перед валиком щетки, что удобно для использования.
- При использовании на детских игровых ковриках, коврах или для пылесоса кофейных зерен, поп-корна и других гранул включите переключатель на щетке.
- При пылесосе на плитке, деревянных полах или других твердых поверхностях выключайте выключатель.

Рис.D-3

Мягкая роликовая щетка с подсветкой

Подходит для уборки твердых полов, таких как мрамор и плитка.

Примечание.

При запуске устройства автоматически включается боковая подсветка щетки, облегчая использование.

Рис.D-4

Универсальный инструмент

используется для очистки штор, клавиатуры, потолочной плитки, салона автомобиля, кофейных столиков и т. д.

Рис.D-5

Электрическая минищетка

используется для уборки грязи, шерсти животных и других стойких загрязнений на диване, матрасе и других тканевых поверхностях.

Примечание. Не рекомендуется использовать пылесос для уборки поверхностей, на которых могут остаться зацепки и царапины (напр. Шелк).

Рис.D-6

Нижний адаптер

Возможность регуляции длины и направления трубки позволяет проводить уборку под кроватью, диваном и другой низкой мебелью.

Рис.D-7

Комбинированный инструмент

подходит для уборки в узких щелях, углах дверей и окон, на лестницах и в других труднодоступных местах.

Рис.D-8

Модуль с вращающимися швабрами

1. Установите насадку для швабры

1) Смочите насадку для швабры и выжмите лишнюю воду.

2) Совместите центральное отверстие насадки с крепежным винтом в центре нижней вращающейся пластины. Плотно прижмите швабру, чтобы убедиться, что она правильно прикреплена.

2. Заполнение чистой водой

Откройте крышку бака и наполните его чистой водой. Во избежание повреждения бака не добавляйте в него никаких химикатов.

3. Начало уборки

1) Подсоедините модуль с вращающимися швабрами к удлинителю.

2) Один раз нажмите кнопку Вкл./Выкл., и держатель насадки для швабры начнет вращаться.

Рис.D-9

Меры предосторожности

- Используйте только насадку для швабры, входящую в комплект поставки.
- Во время влажной уборки мощность всасывания у пылесоса остается неизменной на любых уровнях.
- Перед началом влажной уборки смочите насадку для швабры и выжмите лишнюю воду.
- Во избежание повреждений не наступайте на модуль с вращающимися швабрами или насадку для швабры.

Примечание.

- В случае заклинивания какой-либо вращающейся детали пылесос может автоматически отключиться. Уберите застрявшие посторонние предметы и продолжите уборку.
- В случае перегрева двигателя пылесос автоматически отключится. Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите уборку.

Уход и ремонт

Меры предосторожности

- Используйте оригинальные запчасти, в противном случае гарантийное обслуживание будет недоступно.
- В случае засорения фильтра или насадки пылесос остановится сразу после запуска. Очистите засоренные детали перед повторным запуском.
- Если вы не планируете использовать пылесос в течение длительного периода времени, полностью зарядите его, отключите от розетки и положите на хранение в прохладном месте с низкой влажностью вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание избыточной разрядки аккумулятора заряжайте пылесос как минимум раз в три месяца.

Очистка пылесоса

Протрите пылесос мягкой сухой тряпкой.

Очистка контейнера для пыли, фильтра предварительной очистки и циклонного блока

1. Нажмите кнопку снятия нижней крышки контейнера для пыли в направлении, обозначенном стрелкой, а затем откройте крышку и извлеките содержимое контейнера.
2. Нажмите кнопку извлечения контейнера для пыли в направлении, обозначенном стрелкой, как показано на Рис.1, а затем извлеките контейнер для пыли из пылесоса, как на Рис.2.

Примечание.

- Если контейнер для пыли заполнен до отметки "MAX", эффективность работы пылесоса может значительно снизиться. Для оптимальной работы своевременно очищайте контейнер для пыли.
- Перед очисткой контейнера убедитесь, что пылесос отключен от розетки, и не нажимайте кнопку "Пуск".

3. Сначала снимите фильтр предварительной очистки, поверните ручку циклонного блока против часовой стрелки до упора, а затем извлеките циклонный блок.

4. Протрите пылесборник мягкой влажной тканью. Обратите внимание на отжатие ткани перед использованием.

⚠ Контейнер для пыли содержит электрические компоненты. Запрещено промывать контейнер водой!

5. Тщательно промойте фильтр предварительной очистки и циклонный блок, а затем отложите минимум на 24 часа для полной просушки.

① Циклонный блок

② Фильтр предварительной очистки

Рис.E-1-Рис.E-5

Примечание. Рекомендуется очищать фильтр предварительной уборки не реже одного раза в 3 месяца, а циклонный блок — не реже одного раза в 6 месяцев.

Установка контейнера для пыли, фильтра предварительной очистки и циклонного блока

1. Вставьте циклонный блок вертикально в контейнер для пыли так, чтобы ручка циклонного блока соединилась с отверстием на левой стенке контейнера для пыли. Поверните ручку по часовой стрелке до упора, а затем опустите ее.

2. Вставьте фильтр предварительной очистки в циклонный блок передней стороной вверх.

3. Слегка наклоните контейнер для пыли, чтобы его отверстие соединилось с фиксатором на пылесосе. Затем осторожно нажмите на контейнеров в направлении, обозначенном стрелкой, до щелчка, чтобы завершить установку.

Рис.E-6-Рис.E-7

Очистка фильтра

1. Извлеките контейнер для пыли так, как показано на рисунке.

2. Достаньте фильтр из пылесоса движением вниз, как показано на рисунке.

3. Промойте фильтр чистой водой, поворачивая фильтр на 360°, чтобы полностью удалить накопившуюся в нем пыль. Несколько раз слегка постучите по фильтру, чтобы убрать избыток грязи.

4. Просушите фильтр в течение как минимум 24 часов.

Рис.E-8-Рис.E-11

Примечание.

- Рекомендуется очищать фильтр каждые 4-6 месяцев.
- Промывайте фильтр только чистой водой. Не используйте чистящие средства.
- Не очищайте фильтр щеткой или пальцами.

Установка фильтра

1. Вставьте фильтр в пылесос и слегка нажмите на него, как показано на рисунке.

2. Установите контейнер для пыли на место.

Рис.E-12-Рис.E-13

Очистка универсальной щетки с подсветкой

1. Поверните блок против часовой стрелки до упора, затем снимите ролик с роликовой щетки.

2. С помощью ножниц срежьте волосы и ткань, застрявшие на роликовой щетке. Сотрите пыль с паза и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем. Перед использованием тщательно просушите.

3. Если роликовая щетка загрязнится, промойте ее водой до чистоты.

4. Поставьте роликовую щетку вертикально и оставьте минимум на 24 ч до полного высыхания.

Рис.E-14-Рис.E-17

Очистка мягкой роликовой щетки с подсветкой

1. Как показано на рисунке, нажмите кнопку отпускания валика щетки, чтобы удалить валик из слота.

2. Снимите ролик с боковой крышки. Поверните маленькие кнопки разблокировки колес против часовой стрелки, чтобы снять колеса.

3. Ножницами отрежьте волоски и волокна, застрявшие на ролике щетки и колесах. Вытрите пыль с паза и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем. Тщательно высушите перед использованием.

4. Если она загрязнена, промойте головку щетки чистой водой до тех пор, пока она не станет чистой. Поставьте головку щетки вертикально как минимум на 24 часа, пока она полностью не высохнет.

Рис.E-18-Рис.E-21

Очистка электрической минищетки

1. С помощью монетки поверните замок против часовой стрелки до щелчка.

2. После разблокировки электрической минищетки снимите роликовую щетку, затем ополосните и очистите ее.

3. Поставьте роликовую щетку вертикально в хорошо вентилируемом месте минимум на 24 ч до полного высыхания.

4. Когда роликовая щетка высохнет, установите ее на место в последовательности, обратной установке.

Рис.E-22-Рис.E-25

Очистка модуля с вращающимися швабрами

Переверните модуль с швабрами и снимите насадку для швабры. Промойте насадку для швабры, пока она не станет чистой, и тщательно высушите ее перед повторной установкой.

Примечание.

- Прежде чем убрать модуль с швабрами на длительное хранение, опорожните бак для воды и переведите переключатель регулировки выходящего потока в положение ВЫКЛ.
- Перед началом чистки убедитесь, что пылесос выключен.

Рис.E-26

Аккумулятор

Пылесос содержит съемный литий-ионный аккумулятор с ограниченным количеством циклов зарядки. После продолжительного использования аккумулятор может перестать держать заряд. Это означает, что срок службы аккумулятора подошел к концу и его требуется заменить.

1. Нажмите кнопку снятия аккумулятора и сдвиньте аккумулятор вправо, как показано на рисунке, чтобы снять его.

2. Вставьте новый аккумулятор.

Рис.E-27

Технические характеристики

Вакуумный ылесос			
Модель	VTV21A	Напряжение при зарядке	34 V ⎓
Номинальная мощность	570 W	Номинальное напряжение	29,6 V ⎓
Время зарядки	Около 4 ч.		
Универсальная щетка с подсветкой			
Модель	VMBS		
Номинальная мощность	40 W	Номинальное напряжение	25,2 V ⎓
Мягкая роликовая щетка			
Модель	VSRS		
Номинальная мощность	40 W	Номинальное напряжение	25,2 V ⎓
Электрическая минищетка			
Модель	VMM4		
Номинальная мощность	20 W	Номинальное напряжение	25,2 V ⎓
Модуль с вращающимися швабрами			
Модель	VRM01		
Номинальная мощность	40 W	Номинальное напряжение	25,2 V ⎓
Электрическая мини-щетка			
Модель	ZD024M340090EU/ TPQ-88E340090VW01	Средний КПД в активном состоянии	87,01%
Номинальная мощность	100 - 240 V ~ 50-60 Hz, 0,8 A max	Эффективность при низкой нагрузке (10%)	87,01%
Номинальное напряжение	34 V ⎓ 0,9 A	Энергопотребление без нагрузки	0,1 W
Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор			
Модель	P2033-8S1P-GYA/V2312-8S1P-BWA/V2312-8S1P-BWB		
Расчетное напряжение	29,6 V ⎓	Расчетная емкость	2900 mAh
Энергия	81,4 Wh	Номинальная емкость	2750 mAh

Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией пылесоса сначала выньте аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.

Вопросы и ответы

Если пылесос перестал работать в нормальном режиме, см. таблицу устранения неисправностей ниже.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Пылесос не работает.	Пылесос разрядился или недостаточный заряд аккумулятора.	Полностью зарядите пылесос, а затем продолжите использование.
	В результате засорения автиматически включился режим защиты от перегрева.	Подождите, пока пылесос остынет, а затем заново включите его.
	Отверстие для всасывания или воздушное отверстие засорилось.	Очистите отверстие для всасывания или воздушное отверстие от загрязнений.
Сила всасывания снизилась.	Заполнен контейнер для пыли и/или засорен фильтр.	Очистите контейнер для пыли и очистите блок фильтра.
	Аксессуар засорился.	Очистите аксессуар от загрузнений.
Посторонние шумы в двигателе.	Основное отверстие для всасывания или удлинитель засорились.	Очистите основное отверстие для всасывания или удлинитель от загрязнений.
	Модуль с вращающимися швабрами всасывает большое количество жидкости, что приводит к повреждению двигателя.	Избегайте использования модуля с вращающимися швабрами для уборки большого количества пятен жидкости.
После включения пылесоса первый индикатор горит красным.	Отсек аккумулятора поврежден.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для устранения неполадки.
Во время зарядки пылесоса первый индикатор мигает красным.	Используется несовместимое зарядное устройство.	Используйте только оригинальное зарядное устройство для зарядки пылесоса.
Во время зарядки пылесоса индикатор заряда не горит.	Зарядное устройство не подключено к пылесосу.	Убедитесь, что зарядное устройство подключено правильно.
	Аккумулятор полностью заряжен и перешел в спящий режим.	Пылесос готов к использованию.
	Если после устранения обоих указанных выше ситуаций проблема по-прежнему не устранена, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания компании для проведения ремонта.	
Медленная зарядка аккумулятора.	Слишком низкая или слишком высокая температура аккумулятора.	Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите использование.
Светодиодные индикаторы универсальной щетки с подсветкой и мягкой роликовой щетки с подсветкой не работают.	LED лампы повреждены.	обратитесь в отдел послепродажного обслуживания компании для проведения ремонта.

Устранение неисправностей

Примечание. В случае неисправности работы пылесоса на дисплее появится информация о проблеме. Внимамательно прочитайте указанную информацию и изучите таблицу неисправностей для ее устранения.

Значок неисправности	Статус	Предупреждение о неисправности	Решения
	Мигающий красный	Предупреждение о высокой температуре	Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите использование.
	Мигающий оранжевый	Щетка-валик застряла	Обратитесь к разделу руководства по обслуживанию [Очистка универсальной щетки с подсветкой] чтобы очистить волокнистый материал и волоски, намотанные на валик щетки.
	Мигающий оранжевый	Засорение воздушного отверстия	Проверьте, не заблокирован ли контейнер для пыли, удлинитель, универсальная щетка с подсветкой или мини-щетка с электроприводом.
	Мигающий оранжевый	Расход фильтра подходит к концу	Пожалуйста, замените фильтр вовремя. После замены фильтра нажмите и удерживайте блокировку триггерного переключателя в течение 3 секунд, чтобы сбросить фильтр.
	Сплошной красный	Неисправность	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для устранения неполадки.
Если на дисплее появляется один из кодов ошибок от E0 до E4, обратитесь в службу послепродажного обслуживания для ремонта.			

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все изделия с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Правила техніки безпеки

Щоб запобігти нещасним випадкам, зокрема ураженню електричним струмом або пожежі, спричиненим неналежним використанням пристрою, уважно прочитайте цей посібник перед початком роботи та збережіть його для подальшого використання.

Попередження

- Цей виріб можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними, інтелектуальними вадами, обмеженим досвідом або знаннями під наглядом батьків або опікунів з метою забезпечення безпечної експлуатації та уникнення будь-якого ризику небезпеки. Заборонено дітям без нагляду здійснювати очищення та поточне обслуговування.
- Пилосос — це не іграшка. Діти не повинні грати з цим виробом або користуватися ним. Будьте обережні, використовуючи пилосос поблизу дітей. Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати пилосос без нагляду одного з батьків або опікуна.
- Не використовуйте пилосос на відкритому повітрі або на вологих поверхнях. Використовуйте його тільки на сухих поверхнях у приміщенні. Не торкайтеся вилки або будь-якої частини пилососа мокрими руками.
- Щоб зменшити ризик пожежі, вибуху або травмування, перед використанням переконайтеся, що літієвий акумулятор і зарядний пристрій не пошкоджені. Не використовуйте пилосос, якщо літієвий акумулятор або зарядний пристрій пошкоджено.
- Щіткові накладки, акумулятор, металевий штифт роз'єму й сам пилосос є електропровідними. Їх не можна занурювати у воду або іншу рідину. Обов’язково просушіть усі фільтри після очищення.
- Щоб запобігти травмуванню рухомими деталями, перед чищенням щіткових насадок вимкніть пилосос. Перед використанням пилососа необхідно правильно встановити щіткові накладки, пилозбірник і фільтр.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій. Ніколи не використовуйте неоригінальний зарядний пристрій, оскільки це може призвести до загоряння літієвого акумулятора.
- Не використовуйте пилосос для збору легкозаймистих або горючих рідин, як-от бензин, відбілювач, аміак, засоби для чищення каналізації та інші рідини.
- Не використовуйте пилосос для збирання частинок гіпсокартону, попелу (наприклад, камінного), диму або матеріалів, що горять, як-от вугілля, недопалки або сірники.
- Перед використанням пилососа перевірте ділянку, яку потрібно прибрати. Щоб запобігти блокуванню отворів, очистіть її їх від великого паперу, кульок із жованого паперу, пластику, тканини або гострих предметів (наприклад, скла, цвяхів, шурупів, монет тощо) та всіх речей, які більші за отвори.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин пилососа. Не спрямовуйте шланг, рубку-держак або інструменти в очі або вуха та не беріть їх до рота.
- Не вставляйте жодних речей в отвори пилососа. Не використовуйте пилосос із заблокованими отворами. Не допускайте потрапляння в отвори пилососа пилу, ворсу, волосся та інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.

- Не притуляйте пилосос до стільця, столу або іншої нестійкої поверхні, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або травмування. Якщо пилосос пошкоджено або він працює несправно, зверніться до нашого авторизованого сервісного центру. Ніколи не намагайтеся розбирати пристрій самостійно.
- Необхідно суворо дотримуватися всіх наведених у посібнику інструкцій з підзарядки акумулятора. Неправильне заряджання акумулятора в зазначеному температурному діапазоні може призвести до його пошкодження.
- Використовуйте лише приладдя та запасні частини, рекомендовані виробником.
- Якщо пилосос не використовується протягом тривалого часу, а також перед виконанням його обслуговування або ремонту, обов’язково від’єднуйте його від електромережі.
- Будьте особливо обережні, використовуючи пилосос для прибирання сходів.
- Не встановлюйте, не заряджайте і не використовуйте цей виріб на відкритому повітрі, у ванних кімнатах або біля басейну.
- Попередження про пожежну небезпеку. Не наносьте на фільтр пилососа жодних ароматизаторів. Ці типи виробів, як відомо, містять легкозаймисті хімічні речовини, які можуть спричинити загоряння пилососа.
- Використовуйте тільки оригінальний зарядний пристрій (модель ZD024M340090EU/TPQ-88E340090VW01). Невиконання цієї вимоги може призвести до займання літій-іонного акумулятора.
- Використовуйте акумулятор лише дозволеного типу (модель P2033-8S1P-GYA/V2312-8S1P-BWA/V2312-8S1P-BWB). Невиконання цієї вимоги може призвести до займання літій-іонного акумулятора.
- У разі витоку рідини з акумулятора виведіть людей із небезпечної зони, доки акумулятор не охолоне і випаровування не розсіються.
- Забезпечте максимальну вентиляцію для видалення небезпечних газів і уникайте контакту зі шкірою та очима або вдихання парів.
- Пролиту рідину видаліть абсорбентом, а відходи спаліть.
- Не використовуйте й не зберігайте пристрій за надто високої чи надто низької температури (нижче 0°C/32°F або вище 40°C/104°F). Заряджайте бездротовий пилосос за температури вище 0°C/32 °F і нижче 40°C/104 °F.
- Цей виріб призначений тільки для домашнього використання.

Компанія Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., стверджує, що це обладнання відповідає чинним директивам і європейським нормам, а також поправкам до них. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: https://global.dreametech.com

З повним текстом електронного посібника можна ознайомитися, відвідавши веб-сторінку https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

Основна інформація про виріб

Примітка: Зображення в цьому посібнику наведено тільки з ознайомлювальною метою. Справжній виріб може відрізнятися.

Допоміжні приналежності

1. Гнучкий перехідник
2. Широка комбінована насадка
3. Міні-щітка з електроприводом
4. Універсальна щітка з підсвічуванням
5. М'яка щітка-валик з підсвічуванням
6. Подовжувальна трубка
7. Комбінована насадка
8. Зарядний пристрій
9. Кріплення для зберігання допоміжних приналежностей (опорна штанга — 1 шт., кріплення для зберігання — 1 шт.)
10. Обертальна головка швабри
11. Накладка швабри — 4 шт. (попередньо встановлено 2 шт.)
12. Мірний стакан

Рис. A-1

Назви компонентів

1. Антистатичний контакт
2. Екран дисплея
3. Кнопка вивільнення подовжувальної трубки
4. Подовжувальна трубка
5. Універсальна щітка з підсвічуванням
6. Зарядний порт
7. Світлодіодний індикатор стану акумулятора
8. Кнопка розблокування акумулятора
9. Вимикач УВІМК./ВИМК.
   - Натисніть, щоб увімкнути
   - Відпустіть, щоб вимкнути
10. Пилозбірник
11. Кнопка розблокування нижньої кришки пилозбірника
12. Кнопка розблокування щітки

Рис. A-2

Загальний вигляд екрана дисплея

Сповіщення про високу температуру

Щітка-валик застрягла

Повітропровід заблоковано

Помилка

Термін дії фільтра закінчується

Індикатор зарядки / розряду акумулятора
- Блимає червоним кольором: рівень заряду акумулятора ≤ 10%
- Пульсує червоним кольором: рівень заряду акумулятора ≤ 10% (зарядка)
- Пульсує зеленим кольором: рівень заряду акумулятора > 10% (зарядка)

1. Стан блокування
2. Перемикач рівня потужності всмоктування
   Коротко натисніть, щоб перемкнути рівень потужності всмоктування.
3. Фіксатор вимикача
   Коротко натисніть, щоб замкнути/відімкнути фіксатор.
4. Рівень заряду акумулятора
   Коли на дисплеї відображається «LO» (Низький заряд), це означає, що рівень заряду акумулятора нижче 10%.
5. Рівень потужності всмоктування / Кількість пилу
   Колір піктограми у формі вентилятора змінюється в реальному часі залежно від кількості пилу.
   - Червоний: Висока кількість
   - Помаранчевий: Середня кількість
   - Зелений: Низька кількість

Рис. A-3

Обертальна головка швабри

1. Кнопка розблокування обертальної головки швабри
2. Перемикач контролю витоку
   Низький Високий Вимкнено
3. Пробка резервуара для води

Рис. A-4

Встановлення

Установка допоміжних приналежностей

Клац

- Не рекомендується використовувати міні-щітку з електроприводом разом із подовжувальною трубкою.
- Встановлюйте приладдя відповідно до фактичних потреб у прибиранні.
- Для прибирання низько розташованих меблів рекомендується використовувати гнучкий перехідник, але для щоденного прибирання підлоги не рекомендується постійно під'єднувати його до пилососа.

Рис. B-1

Установка кріплення для зберігання допоміжних приналежностей

Вставте опорну штангу вертикально в кріплення для зберігання, доки не почуєте клацання.

Рис. B-2

Зарядка

Примітка:

- Перед першим використанням повністю зарядіть пилосос.
- Заряджання до повного заряду триватиме прибл. 4 години.
- Тривале прибирання в режимі Turbo (Турбо) призводить до перегрівання акумулятора, що збільшує час заряджання. Перед заряджанням пилососа дайте йому охолонути протягом 30 хвилин.
- Перед заряджанням пилососа встановіть його на кріплення для зберігання допоміжних приналежностей, як показано на зображенні.

Спосіб заряджання

Заряджання пилососа за допомогою зарядного пристрою

Рис. C-1

Дисплей стану акумулятора

Екран дисплея

Під час заряджання число на екрані дисплея відображає поточний рівень заряду акумулятора у відсотках. Коли число дорівнює 100, це означає, що акумулятор повністю заряджений.

Рис. C-2

Світлодіодний індикатор стану акумулятора

Під час заряджання індикатор блимає білим кольором. Після завершення заряджання індикатори постійно світитимуться білим кольором.

Примітка: Після повного заряджання пилососа індикатор вимикається через 5 хвилин, а пилосос переходить у режим енергозбереження.

Рис. C-3

Спосіб використання

Способи роботи

Залежно від власних потреб, виберіть один із двох способів роботи пилососа.

1-й спосіб: переривчастий режим прибирання

Натисніть і утримуйте вимикач пилососа, щоб увімкнути цей режим; щоб негайно вимкнути його, відпустіть вимикач.

Рис. D-1

2-й спосіб: тривалий режим прибирання (фіксатор вимикача)

Натисніть фіксатор вимикача, щоб увімкнути тривалий режим прибирання, а потім коротко натисніть вимикач УВІМК./ВИМК., щоб пилосос працював у цьому режимі.

Фіксатор вимикача дає змогу звільнити пальці і не втомлювати їх постійним утримуванням вимикача.

Рис. D-2

Примітка:

- У цьому режимі натисніть коротко вимикач УВІМК./ВИМК., щоб призупинити роботу або почати знову, і режим роботи пилососа не зміниться.
- Щоб вийти з тривалого режиму прибирання, натисніть фіксатор вимикача ще раз.

Перемикання рівня потужності всмоктування

Натисніть кнопку ◯, щоб перемикати рівні потужності Auto (Автоматичний) і Turbo (Турбо).

У режимі Turbo всі піктограми у формі вентилятора світитимуться білим кольором.

Рівень потужності всмоктування і колір піктограми у формі вентилятора змінюються залежно від кількості пилу, що всмоктується, тільки в режимі Auto.

Використання різних допоміжних приналежностей

Універсальна щітка з підсвічуванням

Примітка:

- Універсальну щітку з підсвічуванням можна встановити безпосередньо на пилосос.
- Під час пуску пристрою над щіткою-валиком автоматично вмикається підсвічування, що є зручним для використання.
- Під час використання на дитячих ігрових килимках, килимах або для прибирання кавових зерен, попкорну та інших гранул переведіть перемикач на щітці в положення «ввімкнено».
- Під час прибирання на плитці, дерев'яній підлозі або інших твердих поверхнях переведіть перемикач на щітці в положення «вимкнено».

Рис. D-3

М'яка щітка-валик з підсвічуванням

Підходить для чищення твердих підлог, як-от мармур і плитка.

Рис. D-4

Примітка:

При увімкненні пристрою автоматично вмикається бічне підсвічування щітки, що є зручним для використання.

Широка комбінована насадка

Для очищення пилососом штор, клавіатур, стелі, диванів, салонів автомобілів, журнальних столиків тощо.

Рис. D-5

Міні-щітка з електроприводом

Для прибирання бруду, шерсті домашніх тварин та іншого стійкого сміття з диванів, постільної білизни та інших тканинних поверхонь.

Примітка: Не рекомендується пилососити крихкі поверхні, як-от шовк.

Рис. D-6

Гнучкий перехідник

Згинаючи та розгинаючи трубку одним клацанням, можна легко дістатися до низько розташованих меблів, наприклад, ліжка чи дивана.

Рис. D-7

Комбінована насадка

Підходить для прибирання щілин, кутів дверей і вікон, сходів та інших важкодоступних місць.

Рис. D-8

Обертальна головка швабри

1. Встановлення накладки швабри

1) Змочіть накладку швабри й віджміть надлишок води.

2) Сумістіть центральний отвір накладки з кріпильним гвинтом у центрі тримача накладки швабри. Щільно притисніть швабру, щоб переконатися, що вона належним чином закріплена.

2. Налийте чисту воду

Вийміть пробку резервуара для води та наповніть його чистою водою. Щоб запобігти пошкодженню резервуара, не додавайте жодних хімічних речовин.

3. Початок прибирання

1) Прикріпіть обертальну головку швабри до подовжувальної трубки.

2) Коротко натисніть вимикач УВІМК./ВИМК. — тримач накладки швабри почне обертатися.

Рис. D-9

Примітка:

- Використовуйте тільки накладку швабри, що входить у комплект.
- Під час вологого прибирання потужність всмоктування пилососа залишається незмінною на будь-якому рівні.
- Перед вологим прибиранням змочіть накладку швабри та віджміть надлишок води.
- Не наступіть на обертальну головку швабри чи накладку швабри, щоб не пошкодити їх.

Примітка:

- Якщо будь-яка деталь, що обертається, застрягне, пилосос може автоматично вимкнутись. Видаліть будь-які предмети, які застрягли, щоб пристрій працював справно.
- Якщо акумулятор перегрівається, пилосос автоматично вимикається. Зачекайте, поки температура акумулятора повернеться до норми, тоді пилосос працюватиме нормально.

Догляд і технічне обслуговування

Поради:

- Щоб не втратити гарантію, завжди використовуйте оригінальні деталі.
- Якщо фільтр або насадка засмічені, пилосос припинить працювати незабаром після увімкнення. Щоб відновити нормальну роботу, очистіть фільтр і/або насадку.
- Якщо пилосос не використовується протягом тривалого періоду часу, повністю зарядіть його, витягніть вилку з розетки і зберігайте в прохолодному місці з низькою вологістю, подалі від прямих сонячних променів. Щоб уникнути надмірного розрядження акумулятора, заряджайте пилосос принаймні раз на три місяці.

Очищення пилососа

Протирайте пилосос м'якою сухою ганчіркою.

Очищення пилозбірника, фільтра попереднього очищення та циклонного блока

1. Натисніть кнопку зняття нижньої кришки пилозбірника, а потім випорожніть його вміст.

2. Натисніть вимикач звільнення пилозбірника у напрямку стрілки й акуратно вийміть пилозбірник з пилососа.

Примітка:

- Коли пилозбірник заповнений до позначки «MAX», пилосос прибирає менш ефективно. Щоб відновити його ефективність, своєчасно випорожняйте пилозбірник.
- Перш ніж випорожняти пилозбірник, обов'язково відключіть пилосос від мережі й не натискайте його кнопку живлення.

3. Спочатку вийміть фільтр попереднього очищення, потім підійміть ручку циклонного блока і поверніть її проти годинникової стрілки до упору та вийміть циклонний блок угору.

4. Протирайте пилозбірник м'якою мокрою ганчіркою. Обов'язково віджміть ганчірку, перш ніж користуватися нею.

⚠Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не мийте пилозбірник водою.

5. Промийте циклонний блок і фільтр попереднього очищення до повної чистоти. Після миття висушіть їх на повітрі принаймні протягом 24 годин.

① Циклонний блок
② Фільтр попереднього очищення

Рис. E-1- Рис. E-5

Примітка: Рекомендується очищувати фільтр попереднього очищення принаймні раз на 3 місяці, а циклонну систему — принаймні раз на 6 місяців.

Встановлення пилозбірника, фільтра попереднього очищення та циклонного блока

1. Вставте циклонний блок вертикально в пилозбірник, обов'язково сумістивши ручку циклонного блока з пазом на лівому боці пилозбірника. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою до фіксації та відхиліть її в нижнє положення.

2. Вставте фільтр попереднього очищення в циклонний блок передньою частиною догори.

3. Трохи нахиліть пилозбірник, щоб сумістити паз із виступом пилососа. Після цього акуратно натисніть пилозбірник до фіксації.

Рис. E-6- Рис. E-7

Очищення фільтра

1. Зніміть пилозбірник, як показано на рисунку.
2. Вийміть фільтр з пилососа, потягнувши його вниз у напрямку, показаному на рисунку.
3. Вимийте фільтр чистою водою. Обов'язково покрутіть фільтр в усі сторони, щоб добре вимити його і звільнити від застряглого в ньому пилу. Злегка постукайте по фільтру кілька разів, щоб видалити сильне забруднення.
4. Дайте фільтру висохнути на повітрі протягом 24 годин.

Рис. E-8- Рис. E-11

Примітка:

- Рекомендується чистити фільтр раз на 4–6 місяців.
- Для миття фільтра використовуйте лише чисту воду. Не використовуйте миючі засоби.
- Не намагайтеся чистити фільтр щіткою або пальцем.

Встановлення фільтра

1. Вставте фільтр у пилосос і акуратно притисніть його донизу, як показано на рисунку.
2. Установіть на місце пилозбірник.

Рис. E-12- Рис. E-13

Очищення універсальної щітки з підсвічуванням

1. Поверніть фіксатор проти годинникової стрілки до упору, потім витягніть ролик із щітки-валика.
2. Щоб зрізати волосся та волокна, які застрягли на щітці, використовуйте ножиці. Витріть пил з виїмки та прозорої кришки сухою ганчіркою або паперовим рушником. Перед використанням ретельно висушіть.
3. У разі забруднення промийте щітку-валик чистою водою, доки вона не стане чистою.
4. Залиште щітку-валик у вертикальному положенні щонайменше на 24 години до повного висихання.

Рис. E-14- Рис. E-17

Очищення м'якої щітки-валика з підсвічуванням

1. Як показано на рисунку, натисніть кнопку фіксатора щітки-валика, щоб вийняти валик із гнізда.

Рис. E-18

2. Відокремте валик від бічної кришки. Поверніть маленькі кнопки для зняття коліс проти годинникової стрілки, щоб зняти колеса.

Рис. E-19

3. Щоб зрізати волосся та волокна, які застрягли на валику й колесах щітки, використовуйте ножиці. Витріть пил з виїмки та прозорої кришки сухою ганчіркою або паперовим рушником. Перед використанням ретельно висушіть.

Рис. E-20

4. У разі забруднення промийте щітку-валик чистою водою, доки вона не стане чистою. Потім залиште щітку-валик у вертикальному положенні щонайменше на 24 години до повного висихання.

Рис. E-21

Очищення міні-щітки з електроприводом

1. За допомогою монети, як показано на рисунку, поверніть замок проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання.
2. Після розблокування міні-щітки з електроприводом зніміть щітку-валик, промийте й очистьте її.
3. Залиште щітку-валик у вертикальному положенні в добре провітрюваному приміщенні щонайменше на 24 години до повного висихання.
4. Після того, як щітка-валик висохне, встановіть її на місце, виконавши кроки розбирання у зворотному порядку.

Рис. E-22- Рис. E-25

Очищення обертальної головки швабри

Переверніть накладку швабри та зніміть накладку швабри. Промийте накладку швабри дочиста і добре просушіть її перед встановленням на місце.

Примітка:

- Перед тривалим зберіганням головки швабри спорожніть резервуар для води й переведіть перемикач контролю витоку в положення OFF (Вимк.)
- Перед чищенням переконайтеся в тому, що пилосос вимкнений.

Рис. E-26

Акумуляторний блок

Пилосос містить знімний літій-іонний акумулятор, який має обмежену кількість циклів перезарядки. Після тривалого використання акумулятор може перестати тримати заряд. Якщо це сталося, це означає, що акумуляторний блок вичерпав свій термін служби та потребує заміни.

1. Натисніть кнопку від'єднання акумуляторного блока та посуньте акумуляторний блок вправо, як показано на рисунку, щоб вийняти його.
2. Встановіть новий акумуляторний блок.

Рис. E-27

Технічні характеристики

Пилосос			
Модель	VTV21A	Напруга заряджання	34 V ⎓
Номінальна потужність	570 W	Номінальна напруга	29,6 V ⎓
Час заряджання	Прибл. 4 години		
Універсальна щітка з підсвічуванням			
Модель	VMBS		
Номінальна потужність	40 W	Номінальна напруга	25,2 V ⎓
М'яка щітка-валик з підсвічуванням			
Модель	VSRS		
Номінальна потужність	40 W	Номінальна напруга	25,2 V ⎓
Міні-щітка з електроприводом			
Модель	VMM4		
Номінальна потужність	20 W	Номінальна напруга	25,2 V ⎓
Обертальна головка швабри			
Модель	VRM01		
Номінальна потужність	40 W	Номінальна напруга	25,2 V ⎓
Зарядний пристрій			
Модель	ZD024M340090EU/ TPQ-88E340090VW01	Середня активна ефективність	87,01%
Вхідні дані	100 - 240 V ~ 50-60 Hz, 0,8 A max	Ефективність при низькому навантаженні (10%)	87,01%
Вихідні дані	34 V ⎓ 0,9 A	Споживання енергії без навантаження	0,1 W
Літій-іонний акумуляторний блок			
Модель	P2033-8S1P-GYA/V2312-8S1P-BWA/V2312-8S1P-BWB		
Номінальна напруга	29,6 V ⎓	Паспортна потужність	2900 mAh
Енергія	81,4 Wh	Номінальна ємність	2750 mAh

Літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перед утилізацією пилососа вийміть контейнер з акумулятором, а потім здайте його на утилізацію або переробку відповідно до місцевих законів і правил країни або регіону, в якому він використовується.

ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

Якщо пилосос не працює належним чином, див. таблицю нижче.

Помилки	Можливі причини	Способи усунення
Пилосос не працює.	Акумулятор пилососа розряджений або рівень заряду низький.	Повністю зарядіть пилосос, після чого продовжуйте використання.
	Спрацьовує режим захисту від перегрівання через засмічення.	Очистьте всмоктувальні отвори або повітропровід. Зачекайте, поки пилосос охолоне, а потім увімкніть його знову.
	Заблоковано всмоктувальний отвір або повітропровід.	Усуньте засмічення у всмоктувальному отворі або повітропроводі.
Слабка сила всмоктування.	Пилозбірник переповнений та/або блок фільтра засмічений.	Випорожніть пилозбірник та/або очистіть блок фільтра.
	Насадка заблокована.	Усуньте засмічення в насадці.
Двигун видає дивний шум.	Заблоковано головний всмоктувальний отвір або подовжувальну трубку.	Усуньте засмічення в головному всмоктувальному отворі або подовжувальній трубці.
	Обертальна головка швабри засмоктала багато рідини, що призвело до пошкодження двигуна.	Не використовуйте обертальну накладку швабри для видалення великої кількості рідини.
Після увімкнення пилососа перший індикатор світиться червоним кольором.	Пошкоджено акумуляторний блок.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування для проведення технічного обслуговування.
Під час прибирання пилососом перший індикатор блимає червоним кольором.	Зарядний пристрій несумісний.	Для заряджання пилососа використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій.
Під час заряджання індикатор заряду акумулятора не світиться.	Зарядний пристрій не вставляється у пилосос.	Перевірте, чи правильно під'єднано зарядний пристрій до пилососа.
	Акумулятор повністю заряджений і перейшов у режим сну.	Пилосос можна використовувати як звичайно.
	Якщо проблема не зникла після виключення двох вищевказаних можливостей, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування для проведення технічного обслуговування.	
Пилосос заряджається повільно.	Температура акумулятора занадто низька або занадто висока.	Зачекайте, поки температура акумулятора не повернеться до норми, і продовжуйте прибирання.
Світлодіодні лампочки універсальної щітки з підсвічуванням і м'якої щітки-валика з підсвічуванням не працюють.	Світлодіодні лампочки пошкоджені.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування для проведення технічного обслуговування.

Пошук і усунення несправностей

Якщо пилосос не працює належним чином, на екрані відображається повідомлення про помилку. Для пошуку вирішення проблеми див. таблицю пошуку та усунення несправностей.

Піктограма помилки	Стан	Повідомлення про помилку	Способи усунення
	Блимає червоним кольором	Сповіщення про високу температуру	Зачекайте, поки температура двигуна повернеться до норми, і продовжуйте використовувати пристрій.
	Блимає помаранчевим кольором	Щітка-валик застрягла	Ознайомтеся з розділом [Очищення універсальної щітки з підсвічуванням] інструкцій з обслуговування, щоб дізнатися, як видалити волосся і волокна, які намоталися на щітку-валик.
	Блимає помаранчевим кольором	Повітропровід заблоковано	Перевірте, чи не заблоковано пилозбірник, подовжувальну трубку, універсальну щітку з підсвічуванням або міні-щітку з електроприводом.
	Блимає помаранчевим кольором	Термін дії фільтра закінчується	Замінюйте фільтр вчасно. Після заміни фільтра натисніть і утримуйте фіксатор вимикача протягом 3 секунд, щоб оновити дані фільтра.
	Постійно світиться червоним кольором	Помилка	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування для проведення технічного обслуговування.
Якщо на екрані дисплея з’явиться код помилки від E0 до E4, зверніться до служби післяпродажного обслуговування для виконання ремонту.			

Інформація щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE)



Усі вироби, на які нанесено цей знак, являють собою відходи електричного й електронного обладнання (WEEE, згідно з Директивою 2012/19/EU), і їх не слід викидати разом із несортованим побутовим сміттям. Натомість слід берегти здоров’я людей і довкілля, здаючи відходи обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація і повторна переробка допоможе запобігти можливому негативному впливу на довкілля та здоров’я людей. Для отримання додаткової інформації щодо розташування й умов роботи таких пунктів збирання зверніться до спеціалістів, які займаються встановленням такого обладнання, або до місцевих органів влади.